

**ACUERDO ESPECÍFICO PARA INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES ENTRE LA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (ESPAÑA), REPRESENTADA POR SU RECTOR DR. ANTONIO LÓPEZ DÍAZ, Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA (BRASIL), REPRESENTADA POR SU RECTOR PROF. DR. PAULO CESAR MIGUEZ DE OLIVEIRA**

### **ANTECEDENTES**

Que en el marco del Protocolo de Colaboración Cultural, Científica y Pedagógica suscrito entre la Universidade de Santiago de Compostela (en adelante "USC") y la Universidade Federal da Bahia (en adelante UFBA), las partes desean establecer las bases del presente Acuerdo Específico para el Intercambio de Estudiantes.

Que ambas partes reconozcan la importancia de desarrollar relaciones interculturales y los beneficios que se derivan de las oportunidades académicas para los estudiantes.

En vista de lo anterior, ambas partes acuerdan celebrar el presente Acuerdo específico, en los términos y condiciones que se exponen a continuación:

### **CLÁUSULAS**

#### **1. Intercambio de estudiantes de grado y postgrado.**

1.1 La USC y la UFBA. se comprometen a facilitar el intercambio de hasta un máximo de dos (2) estudiantes de cada universidad por curso académico. Los intercambios de estudiantes en virtud de este Acuerdo pueden tener una duración de un año o un semestre académico. Se considera que los estudiantes que participan en el intercambio por un período de un semestre han asistido a la mitad de un año completo, con respecto al cálculo anual de estudiantes.

**ACORDO ESPECÍFICO DE INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES ENTRE A UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (Espanha), REPRESENTADA PELO SEU REITOR DR. ANTONIO LÓPEZ DÍAZ, E A UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA, REPRESENTADA PELO SEU REITOR, PROF, DR. PAULO CESAR MIGUEZ DE OLIVEIRA**

### **ANTECEDENTES**

Que no âmbito do Protocolo de colaboração cultural, científica e pedagógica assinado entre a Universidade de Santiago de Compostela (doravante designada por "USC") e a Universidade Federal da Bahia (doravante designada UFBA), as partes desejam estabelecer as bases do presente Acordo Específico para o Intercâmbio de Estudantes.

Que ambas as partes reconhecem a importância do desenvolvimento das relações interculturais e os benefícios que resultam das oportunidades académicas para os estudantes.

Face ao que antecede, ambas as partes concordam celebrar o presente Acordo específico, nos termos e condições que se estabelecem nas seguintes:

### **CLÁUSULAS**

#### **1. Intercâmbio de estudantes de nível graduação e estudos de pós-graduação.**

1.1 A USC e a UFBA comprometem-se a facilitar o intercâmbio até um máximo de dois/duas (2) estudantes de cada universidade por ano académico. Os intercâmbios de estudantes ao abrigo deste Acordo podem ter uma duração de um ano ou um semestre académico. Considera-se que os/as estudantes que participem no intercâmbio por um período de um semestre terão frequentado a metade de um ano completo, com respeito ao cálculo anual de estudantes.

1.2 La universidad de origen seleccionará y nominará a los estudiantes para participar en este programa de intercambio. La Universidad receptora decidirá la aceptación de los estudiantes seleccionados por la institución de envío. La no admisión de un alumno sólo se producirá cuando concurren causas excepcionales y siempre que se acrediten.

1.3 Cada solicitud de admisión se entregará por escrito en la oficina correspondiente de la institución receptora e incluirá la siguiente documentación de cada candidato:

Nombre  
 Área de interés  
 Nivel de estudios: estudios de grado o postgrado.  
 Nacionalidad/Fotocopia del pasaporte  
 Certificado de notas  
 Lista de cursos que quieres estudiar en la universidad receptora (compromiso de estudio)

Los estudiantes nominados por cada una de las universidades presentarán la siguiente documentación:

Formulario de solicitud para estudiantes de intercambio  
 Acuerdo de estudios  
 Fotocopia del pasaporte  
 Certificado Académico  
 Una carta en la que se expondrán las razones o intereses para estudiar en la universidad receptora.

1.4 La institución receptora entregará a cada estudiante que sea aceptado una carta en la que se indique la admisión al programa de intercambio y la admisión a la Universidad.

1.5 Los estudiantes que participen en el intercambio continuarán como candidatos al correspondiente título oficial en la universidad de origen, y no serán candidatos a títulos oficiales en la universidad de destino. El programa de estudios de cada estudiante participante tendrá que ser aprobado por la universidad de origen.

1.2 A universidade de origem seleccionará e nomeará os/as estudantes para participar neste programa de intercâmbio. A Universidade receptora decidirá a aceitação dos/das estudantes seleccionados/as pela instituição emissora. A não-aceitação de um/uma estudante só se produzirá quando houver causas excepcionais e sempre que forem acreditadas.

1.3 Cada solicitude de admissão será entregue por escrito ao gabinete apropriado da instituição receptora e incluirá a seguinte documentação de cada candidato/a:

Nome  
 Área de interesse  
 Nível de estudos: graduação ou estudos de pós-graduação.  
 Nacionalidade/Fotocópia do passaporte  
 Certificado de notas  
 Lista dos cursos que quer estudar na universidade receptora (compromisso de estudos)

Os/as estudantes nomeados/as por cada uma das universidades apresentarão a seguinte documentação:

Formulário de solicitude para Estudantes de Intercâmbio  
 Acordo de estudos  
 Fotocópia do passaporte  
 Certificado Académico  
 Uma carta em que serão expostos os motivos ou interesses para realizar estudos na universidade receptora.

1.4 A instituição receptora entregará a cada estudante que for aceite uma carta indicando a admissão ao programa de intercâmbio e admissão à Universidade.

1.5 Os/as estudantes que participarem no intercâmbio continuarão na qualidade de candidatos/as para o diploma oficial correspondente na universidade de origem, e não serão candidatos/as a diplomas oficiais na universidade de destino. O programa de estudos de cada estudante participante terá que ser aprovado pela universidade de origem.



1.6 La universidad de destino facilitará a la universidad de origen una copia oficial del certificado de calificaciones obtenidas por los estudiantes participantes. Los créditos académicos obtenidos en la universidad de destino deberán ser transferidos a la universidad de origen de acuerdo con los procedimientos que determine esta última.

1.7 Las solicitudes para el semestre de otoño (2º semestre del año) deberán ser recibidas por la universidad de destino antes del 30 de mayo del mismo año. Las solicitudes para el semestre de primavera (1er semestre del año) deben ser recibidas por la universidad receptora antes del 15 de octubre del año anterior.

1.8 Para cada año académico, los dos (2) primeros estudiantes seleccionados por la UFBA serán considerados por la USC como estudiantes de intercambio. Pagarán los costes de inscripción y matrícula en la UFBA. La USC no cobrará tarifas adicionales por estos conceptos.

1.9 Para cada año académico, los dos (2) primeros estudiantes seleccionados por la USC serán considerados por la UFBA como estudiantes de intercambio. Pagarán los costes de inscripción y matrícula en la USC. La UFBA no cobrará tarifas adicionales por estos conceptos.

1.10 Los estudiantes participantes deberán responsabilizarse de encontrar su propio alojamiento y, para ello, contarán con la asistencia de la universidad receptora. Los estudiantes serán responsables de todos los gastos adicionales, incluidos los gastos personales, de viaje, alojamiento y alimentación. Cualquier cuota adicional por cursos especiales, servicios recreativos o el uso de laboratorios, será responsabilidad del estudiante participante.

1.11 Los estudiantes participantes deberán tener cubiertas sus contingencias médicas y gastos de salud durante su estancia en la USC. A tal efecto, y para la obtención del correspondiente visado, la USC les facilitará, antes de su llegada, los trámites necesarios para la contratación obligatoria en España de seguro de viaje, médico, de accidentes y de responsabilidad civil.

1.6 A universidade de destino fornecerá uma cópia oficial do certificado de qualificações obtidas pelos/as estudantes participantes à universidade de origem. Qualquer crédito acadêmico obtido na universidade de destino deverá ser transferido à universidade de origem em conformidade com os procedimentos determinados por esta.

1.7 As solicitudes para o semestre de Outono (2º semestre no ano civil) deverão ser recebidas pela universidade de destino antes de 30 de maio do mesmo ano. As solicitudes para o semestre de Primavera (1º semestre do ano civil) deverão ser recebidas pela universidade receptora antes de 15 de outubro do ano anterior.

1.8 Para a cada ano acadêmico, os/as dois/duas (2) primeiros/as estudantes selecionados/as pela UFBA serão considerados pela USC como estudantes de intercâmbio. Pagarão os custos de inscrição e matrícula na UFBA. A USC não cobrará quotas adicionais por estes conceitos.

1.9 Para a cada ano acadêmico, os/as dois/duas (2) primeiros/as estudantes selecionados/as pela USC serão considerados pela UFBA como estudantes de intercâmbio. Pagarão os custos de inscrição e matrícula na USC. A UFBA não cobrará quotas adicionais por estes conceitos.

1.10 Os/as estudantes participantes deverão assumir a responsabilidade de encontrar o seu próprio alojamento e, para tal, contarão com a assistência da universidade receptora. Os/as estudantes serão responsáveis por todas as despesas adicionais, incluindo despesas pessoais, de viagem, alojamento e alimentação. Qualquer quota adicional a título de cursos especiais, serviços recreativos ou uso de laboratórios, serão da responsabilidade do/da estudante participante.

1.11 Os/as estudantes participantes deverão ter as suas contingências médicas e gastos de saúde cobertos durante sua estância na USC. Para este fim, e para obter o visto correspondente, a USC fornecer-lhes-á, antes da sua chegada, os procedimentos necessários para a contratação obrigatória em Espanha de seguro de viagem, médico, acidente e responsabilidade civil.

1.12 Los estudiantes deben cumplir con los requisitos de inmigración del país de la universidad receptora. Además, deberán tener todos los derechos y responsabilidades que la universidad receptora contempla para sus propios estudiantes, debiendo estar sujetos a las leyes y reglamentos universitarios y podrán ser objeto de sanciones si se contempla el incumplimiento de este punto. En este caso, se debe informar a la universidad de origen.

## 2. Seguimiento del Convenio

El seguimiento de este Acuerdo específico corresponderá a la persona que ostente el cargo de vicerrector/a con competencias en internacionalización de la Universidad de Santiago de Compostela, o en quien esté delegado, y de la Universidade Federal da Bahia, es la Superintendente de Relaciones Internacionales o Asesora de relaciones Internacionales.

Las notificaciones derivadas del presente Convenio deberán hacerse por escrito y dirigirse a:

USC:  
Universidade de Santiago de Compostela  
Oficina de Movilidad  
Pabellón Estudiantil, 1º.  
CP 15782 Santiago de Compostela, España  
Teléfono: 00 34 881 813 402  
Correo electrónico: [bilateral.exchange@usc.es](mailto:bilateral.exchange@usc.es)  
[internacional@usc.es](mailto:internacional@usc.es)

UFBA:  
Universidade Federal da Bahia  
Superintendencia de Relaciones Internacionales  
Calle Augusto Viana, S/Nº - Canela  
CP: 0110-909 – Salvador/ Bahia/Brasil  
Teléfono: 00 5571 3283074  
Correo electrónico: [sri@ufba.br](mailto:sri@ufba.br) [aai@ufba.br](mailto:aai@ufba.br)

## 3. Duración y rescisión del Convenio

El presente Acuerdo entrará en vigor a partir de su firma y tendrá una duración de seis (6) años. Podrá prorrogarse, previo acuerdo escrito de las partes, por un período adicional de igual duración.

1.12 Os/as estudantes deverão cumprir os requisitos de imigração do país da universidade receptora. Além disso, deverão ter todos os direitos e responsabilidades que a universidade receptora contempla para os seus próprios estudantes, devendo sujeitar-se às leis e regulamentos universitários e poderão ser sujeitos às sanções universitárias e poderão ser sujeitos às sanções universitárias e poderão ser sujeitos às sanções universitárias e poderão ser sujeitos às sanções universitárias. Neste caso, a universidade de origem deverá ser informada.

## 2. Monitoramento do Convênio

O monitoramento deste Acordo específico é da responsabilidade da pessoa que ocupa o cargo de vice-reitor/a com competências em internacionalização da Universidade de Santiago de Compostela, ou pessoa a quem é delegada, e da Universidade Federal da Bahia, a superintendente de Relações Internacionais ou a Assessora de Relações Internacionais

As notificações derivadas deste Convênio devem ser feitas por escrito e dirigidas a:

USC:  
Universidade de Santiago de Compostela  
Oficina de Mobilidade  
Pavillón Estudiantil, 1º.  
CP 15782 Santiago de Compostela, España  
Teléfono: 00 34 881 813 402  
Correo electrónico: [bilateral.exchange@usc.es](mailto:bilateral.exchange@usc.es)  
[internacional@usc.es](mailto:internacional@usc.es)

UFBA:  
Universidade Federal da Bahia  
Superintendência de Relações Internacionais  
Rua Augusto Viana, S/Nº - Canela  
CP: 0110-909 – Salvador/ Bahia/Brasil  
Telefone: 00 5571 3283074  
Email: [sri@ufba.br](mailto:sri@ufba.br) [aai@ufba.br](mailto:aai@ufba.br)

## 3. Vigência e rescisão do Convênio

O presente Acordo entrará em vigor a partir da sua assinatura e terá a duração de seis (6) anos. Poderá prorrogar-se, prévio acordo escrito das partes, por um período adicional de igual duração.

Si una de las instituciones desea concluir el Acuerdo, deberá notificarlo a la otra con una antelación mínima de seis (6) meses a la fecha de su terminación. En este caso, los estudiantes aceptados no se verán afectados y podrán completar sus estudios en la fecha acordada, respetando todas las cláusulas del presente Acuerdo.

Serán causas de rescisión del presente Acuerdo:

- El consentimiento mutuo de las partes.
- La expiración del plazo de validez sin que se haya llevado a cabo la prórroga, o la expiración del plazo de validez de la prórroga, en su caso.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cualquiera de los firmantes, establecidos en el Acuerdo.
- Por resolución judicial que declare la nulidad del Acuerdo.
- Por cualquier causa distinta a las previstas en la ley.

#### 4. Confidencialidad de la información y protección de datos.

Ambas universidades mantendrán la confidencialidad de cualquier información previa que reciban de la otra universidad, siempre que no sea de dominio público y no la divulgarán de ninguna manera sin el permiso expreso de la otra institución, ni la utilizarán para ningún propósito que no esté expresamente permitido por la otra parte. También deben tomar medidas razonables para mantener la confidencialidad.

Si alguna de las universidades realiza publicaciones, informes u otra difusión relacionada con esta relación, mencionará y reconocerá las contribuciones realizadas por la otra universidad.

Asimismo, las partes cumplirán con las obligaciones derivadas de la normativa de sus respectivos países en materia de protección de datos personales. En particular, la Universidade Federal da Bahia [Brasil] y la Ley Orgánica española 3/2018, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales (LOPDG).

Se uma das instituições desejar concluir o Acordo, deverá notificar a outra com uma antecedência mínima de seis (6) meses antes da data do seu término. Neste caso, os alunos aceitos não serão afetados e poderão concluir os estudos na data acordada, respeitando todas as cláusulas deste Acordo.

Serão causas de rescisão deste Acordo:

- O consentimento mútuo das partes.
- O término do prazo de validade sem que a prorrogação tenha sido realizada, ou o término do prazo de validade da prorrogação, se for o caso.
- Descumprimento das obrigações e compromissos assumidos por qualquer um dos signatários, estabelecidos no Acordo.
- Por decisão judicial que declare a nulidade do Acordo.
- Por qualquer outra causa que não as previstas na lei.

#### 4. Confidencialidade das informações e proteção de dados.

Ambas as universidades manterão confidencial qualquer Informação prévia que recebam da outra universidade, desde que não seja do domínio público e não a divulgarão de forma alguma sem a permissão expressa da outra instituição, ou usá-la-ão para qualquer finalidade que não seja expressamente permitida pela outra parte. Devem igualmente tomar medidas razoáveis para manter a confidencialidade.

Se alguma das universidades publicar publicações, relatórios ou outra divulgação relacionada com esta relação, mencionará e reconhecerá as contribuições feitas pela outra universidade.

Da mesma forma, as partes cumprirão com as obrigações decorrentes das regulamentações de seus respectivos países sobre a proteção de dados pessoais. Em particular, a Universidade Federal da Bahia [Brasil] e a Lei Orgânica espanhola 3/2018, sobre a Proteção de dados pessoais e garantia dos direitos digitais (LOPDG).

Los datos personales a los que las partes tengan acceso serán tratados exclusivamente para fines derivados del presente Acuerdo y para los casos permitidos por la normativa aplicable (en particular la UFBA y la LOPDP), comprometiéndose a proteger la información obtenida, hacer un uso correcto y evitar que terceros accedan a ella sin la previa autorización de los titulares.

### 5. Publicidad y transparencia

La información contenida en el presente Acuerdo podrá hacerse pública en los términos establecidos en la normativa sobre transparencia de la actividad pública vigente en cada país.

### 6. Resolución de disputas.

Las disposiciones del presente Acuerdo se interpretarán de conformidad con las disposiciones legales vigentes en los países de origen y con los principios generales del derecho. Las partes agotarán todos los medios para resolver de manera amistosa cualquier controversia que surja del presente Acuerdo, para lo cual utilizarán preferentemente mecanismos alternativos de resolución directa de conflictos.

Las controversias entre las partes que no puedan resolverse de manera amistosa estarán sujetas al procedimiento que determine la legislación de cada una de las partes.

Los representantes de las dos Universidades firman el presente Acuerdo Específico mediante firmas electrónicas, quedando un original en poder de cada una de las partes.

### UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA



Firmado digitalmente  
por 76565571C  
ANTONIO LÓPEZ (R:  
Q1518001A)  
Fecha: 2026.03.10  
23:02:28 +01'00'

**Dr. Antonio López Díaz**  
Rector

Os dados pessoais aos quais as partes têm acesso serão processados exclusivamente para fins derivados deste Acordo e para os casos permitidos pelos regulamentos aplicáveis (em particular UFBA e a LOPDP), comprometendo-se a proteger as informações obtidas, fazer uso correto e impedir que terceiros tenham acesso a elas sem a autorização prévia dos proprietários.

### 5. Publicidade e transparência

As informações contidas neste Acordo poderão ser tornadas públicas nos termos estabelecidos nos regulamentos de transparência da atividade pública em vigor em cada país.

### 6. Resolução de litígios.

As disposições do presente Acordo serão interpretadas em conformidade com as disposições legais em vigor nos países de origem e com os princípios gerais de direito. As partes devem esgotar todos os meios para resolver amigavelmente qualquer litígio decorrente do presente Acordo, para o que devem utilizar preferencialmente mecanismos alternativos de resolução direta de litígios.

Os litígios entre as partes que não possam ser resolvidos amigavelmente serão submetidos ao procedimento determinado pela legislação de cada uma das partes.

Os representantes das duas Universidades assinam este Acordo Específico mediante assinaturas eletrônicas, ficando um original em poder de cada uma das partes.

### UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA

ASSINADO DIGITALMENTE  
PAULO CESAR MIGUEZ DE OLIVEIRA  
DATA  
19/03/2026  
Uma cópia do certificado do signatário

A conformidade com a assinatura pode ser verificada em:  
<http://serpro.gov.br/assinador-digital>



**Dr. Paulo Cesar Miguez de Oliveira**  
Reitor